

# Ardes

**ISTRUZIONI PER L'USO  
INSTRUCTIONS FOR USE**

TERMOVENTILATORE CERAMICO DA  
PARETE

CERAMIC HEATER FOR WALL  
MOUNTING

**AR4W07P**



L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati.

I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa

tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.

**ATTENZIONE — Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.**

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore.



**NON COPRIRE**

**ATTENZIONE:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.

Non posizionare l'apparecchio immediatamente al di sotto di una presa di corrente.

Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare in stanze piccole quando queste sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che non siano sotto costante sorveglianza.

L'apparecchio deve essere installato ad una distanza minima da terra di mt. 1,80 e di 15cm dal soffitto.

L'apparecchio deve essere installato in una posizione fissa (vedere istruzioni di montaggio) in modo che l'utilizzatore, all'interno di una vasca da bagno o di una doccia, non possa toccarlo.

## Avvertenze

IT

---

**ATTENZIONE :** Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente

nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa. Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Non utilizzare adattatori o prolunghe che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato e assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione di spento (0).

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici, pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Non introdurre alcun oggetto attraverso la griglia di protezione e le prese d'aria.

Far funzionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento con programmatori, temporizzatori, sistemi di controllo a distanza separati o con qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio, in quanto esiste il rischio di incendio nel caso in cui l'apparecchio sia coperto o posizionato in modo non corretto.

Non utilizzare l'apparecchio in presenza di materiale infiammabile (benzina, vernici ecc.).

Tenere il cavo lontano da fonti di calore.

**ATTENZIONE : NON UTILIZZARE IL PRODOTTO IN PROSSIMITÀ DI TENDE O DI ALTRI MATERIALI COMBUSTIBILI.**

**ATTENZIONE: PER EVITARE SURRISCALDAMENTI NON COPRIRE L'APPARECCHIO E NON OSTRUIRE LE PRESE D'ARIA.**

## **AVVERTENZE PER LE BATTERIE:**

### **1. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

- L'ingestione può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono insorgere entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.
2. Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.
  3. Inserire correttamente le batterie, facendo attenzione alle polarità (+ e -) marcate sulle batterie e sull'apparecchio.
  4. Le batterie non devono essere messe in cortocircuito.
  5. Non caricare le batterie.
  6. Non forzare la scarica delle batterie.
  7. Non utilizzare tra loro batterie nuove e usate o batterie di diverso tipo o di diversi produttori.
  8. Le batterie scariche devono essere rimosse immediatamente dall'apparecchio e smaltite correttamente, secondo le leggi in vigore.
  9. Non scaldare le batterie e non esporle a fonti di calore.
  10. Non saldare direttamente le batterie.
  11. Non smontare le batterie.
  12. Non deformare le batterie.
  13. Non buttare e non smaltire le batterie nel fuoco.
  14. Non mettere a contatto con l'acqua o l'umidità, in particolare nel caso in cui il contenitore della batteria dovesse essere danneggiato.
  15. Non incapsulare e non modificare le batterie.
  16. Conservare le batterie non utilizzate nel loro imballaggio originale lontano da oggetti metallici. Se già rimosse dall'imballaggio, non mischiare o mescolare le batterie.
  17. Se si intende non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.
  18. Pulire i contatti delle batterie e quelli dell'apparecchio prima di inserire le batterie.
  19. In caso di perdite dalle batterie, evitare qualsiasi contatto con il materiale fuoriuscito; in caso di contatto, sciacquare la parte interessata con acqua e consultare un medico.

## Informazioni tecniche

IT

- 1 - Interruttore generale On/Off
- 2 - Griglia di uscita dell'aria
- 3 - Display
- 4 - Comando a distanza

Dati tecnici : vedere etichetta sull'apparecchio



## Istruzioni d'uso

IT

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Kit di montaggio composto da: 2 viti - 2 tasselli a muro.

#### INSTALLAZIONE A MURO

Fissare a muro i due tasselli con le rispettive viti tenendo conto che la distanza corrisponda a quella fra i due fori di aggancio sul retro dell'apparecchio (circa 33 cm).

Lasciare sporgere dal muro la testa delle viti quanto basta da consentire l'aggancio dell'apparecchio. Una volta agganciato spingerlo verso destra facendo in modo che le viti seguano la guida sopra il foro garantendo così una maggiore stabilità dell'apparecchio.

**L'apparecchio deve essere installato ad una distanza minima da terra di mt. 1,80 e di 15 cm dal soffitto.**

#### Funzionamento.

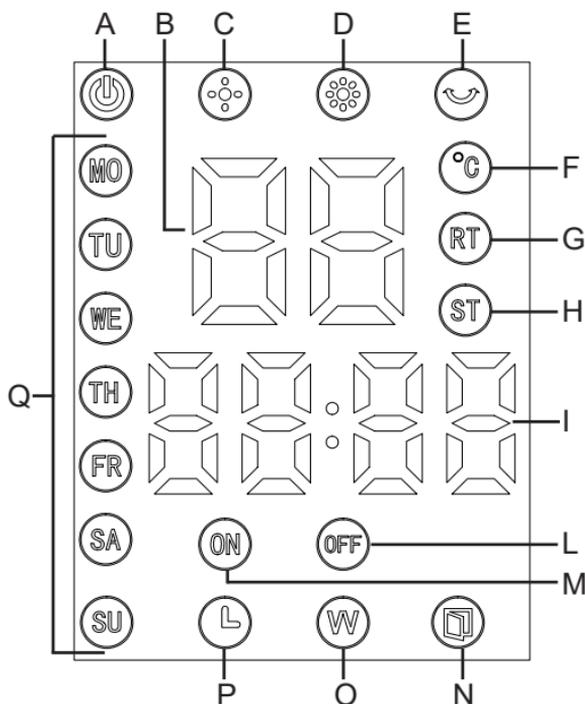
Rimuovere l'adesivo dal display prima dell'utilizzo.

L'apparecchio può emanare sia aria fredda che aria calda, a seconda di come viene impostato.

Prima di connettere o disconnettere l'apparecchio, assicurarsi che l'interruttore generale On/Off (1) sia in posizione di spento (O).

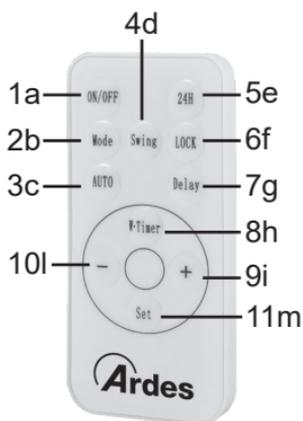
Per accendere l'apparecchio bisogna inserire la spina nella presa di corrente e posizionare l'interruttore (1) su "I". L'apparecchio emetterà un breve suono "beep" e l'indicatore luminoso relativo all'alimentazione elettrica (A) si accende sul display.

## Display.



- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| A. Alimentazione elettrica       | I. Ora/Minuti                  |
| B. Temperatura                   | L. Indicazione spegnimento     |
| C. Potenza minima                | M. Indicazione accensione      |
| D. Potenza massima               | N. Rilevazione finestre aperte |
| E. Oscillazione                  | O. Programmazione settimanale  |
| F. Indicazione della temperatura | P. Timer giornaliero           |
| G. Temperatura ambiente          | Q. Giorni della settimana      |
| H. Temperatura impostata         |                                |

## Comando a distanza.



- 1a. Accensione/Spegnimento
- 2b. Selezione di potenza
- 3c. Rilevatore finestre aperte
- 4d. Oscillazione
- 5e. Impostazione timer giornaliero
- 6f. Funzione blocco bambini
- 7g. Temperature programmazione settimanale
- 8h. Programmazione settimanale
- 9i. Pulsante incremento
- 10l. Pulsante decremento
- 11m. Impostazione della data e ora

## UTILIZZO TRAMITE IL COMANDO A DISTANZA:

### Batterie

Il telecomando viene fornito con batteria CR2025 3V; rimuovere la plastica protettiva dal vano batteria del telecomando prima dell'utilizzo. Quando la batteria è esaurita, essa deve essere sostituita con una dello stesso tipo.

Per rimuovere la batteria, seguire i disegni riportati sul retro del telecomando.

**ATTENZIONE:** al primo utilizzo o all'accensione dopo un prolungato periodo di inutilizzo, è normale che l'apparecchio possa emettere cattivo odore: questo scomparirà dopo un breve tempo di accensione.

### Impostazione dell'ora e del giorno della settimana (con l'apparecchio in funzione)

Eseguire in sequenza le seguenti operazioni:

	<b>Pulsante</b>	<b>Spie lampeggianti</b>	<b>Funzione</b>
1	Set (11m)	MO – SU (Q)	Selezione giorno della settimana
2	-, +		
3	Set (11m)	00 – 24 (ore)	Selezione ora
4	-, +		
5	Set (11m)	00 – 59 (minuti)	Selezione minuti
6	-, +		
7	Set (11m)		Giorno e ora impostati

Nota: se tra la pressione di un tasto e la successiva trascorrono più di 5 secondi, l'impostazione viene memorizzata.

Per modificare nuovamente le impostazioni, ripetere i punti da 1 a 7.

**Attenzione:** le impostazioni vengono mantenute fino a quando l'apparecchio è in stand-by o in funzione. In caso di interruzione di alimentazione elettrica, rimozione della spina dalla presa a muro, o spegnimento dell'apparecchio agendo sull'interruttore generale On/Off (1), tutte le impostazioni andranno perse.

### **Impostazione della modalità manuale (con l'apparecchio in funzione):**

-Per attivare l'unità premere il pulsante "ON/OFF" (1a); l'apparecchio entrerà in funzione in sola ventilazione.

-Premere il pulsante "Mode" (2b) ripetutamente per selezionare la potenza riscaldante desiderata a scelta tra potenza minima (l'indicatore C si accende sul display) o potenza massima (l'indicatore D si accende sul display). Premendo questo pulsante una terza volta l'apparecchio tornerà a funzionare in modalità sola ventilazione e gli indicatori luminosi C e D si spengono.

-Premere il pulsante "Swing" (4d) per attivare l'oscillazione automatica dell'aletta. Quando questa funzione è attiva il relativo indicatore luminoso (E) è acceso sul display. Per disattivare questa funzione premere nuovamente questo pulsante.

### **Impostazione della modalità automatica (con l'apparecchio in funzione):**

Nella modalità automatica l'apparecchio regola in modo automatico la potenza riscaldante in base alla differenza tra temperatura ambiente e temperatura desiderata. In questa modalità di funzionamento l'apparecchio può commutare tra i vari livelli di potenza (ventilazione, potenza minima e potenza massima) anche ripetutamente. Il livello di potenza corrente viene sempre visualizzato dagli indicatori C e D.

- Premere i pulsanti "+" (9i) o "-" (10l) con l'apparecchio in funzione per impostare la temperatura ambiente desiderata da 10 a 49°C. Ad ogni pressione la temperatura aumenta o diminuisce di 1°C. Durante l'impostazione della temperatura l'indicatore luminoso ST (H) si accende sul display per indicare che il display sta visualizzando la temperatura impostata.

Attendere 5 secondi; la temperatura selezionata a questo punto è impostata, l'indicatore luminoso ST (H) si spegne e si accende RT (G) per indicare che il display sta visualizzando la temperatura ambiente corrente:

	<b>Pulsante</b>	<b>Spie lampeggianti</b>	<b>Funzione</b>	<b>Spie di riferimento</b>
1	+, -	10 – 49 (°C)	Selezione temperatura	ST
2	Attendere 5 secondi		Visualizzazione temperatura attuale	RT

-Per visualizzare la temperatura impostata, premere il pulsante "+" o "-" e la temperatura impostata verrà visualizzata per 5 secondi, insieme all'indicatore ST.

-Per disattivare questa funzione premere il tasto "MODE" (2b) e selezionare manualmente la funzione desiderata (sola ventilazione, potenza minima o potenza massima).

### **Impostazione del timer giornaliero (con l'apparecchio in funzione):**

-Premere il pulsante "24H" (5e) quando l'apparecchio è in funzione per programmare lo spegnimento automatico in un intervallo da 1 a 24 ore dal momento della programmazione. Ad ogni pressione il tempo aumenta di un'ora. Quando la funzione timer giornaliero è attiva l'indicatore luminoso

relativo al timer (P) è acceso sul display. Per disattivare la funzione timer giornaliero premere il tasto "24H" ripetutamente fino a che il display visualizza "0 0". Se la funzione timer giornaliero è disattivata, l'indicatore luminoso (P) è spento sul display).

### **Impostazione del programma settimanale (con l'apparecchio in funzione):**

Il programma settimanale consente di impostare l'intervallo di accensione e spegnimento automatico dell'apparecchio per ogni giorno della settimana. Inoltre, per ogni giorno è possibile impostare la temperatura desiderata.

Eeguire le operazioni seguenti, premendo i tasti indicati:

	<b>Pulsante</b>	<b>Spie lampeggianti</b>	<b>Funzione</b>	<b>Spie di riferimento</b>
1	W-Timer	MO - SU (Q)	Selezione giorno	W, ON
2	-, +			
3	W-Timer	00 – 24 (ore)	Selezione ora accensione	
4	-, +			
5	W-Timer	00 – 59 (minuti)	Selezione minuti accensione	
6	-, +			
7	W-Timer	00 – 24 (ore)	Selezione ora spegnimento	W, OFF
8	-, +			
9	W-Timer	00 – 59 (minuti)	Selezione minuti spegnimento	
10	-, +			
11	Attendere 5 secondi		Fine programmazione giorno	W, (ON o OFF)

Nota: se tra la pressione di un tasto e la successiva trascorrono più di 5 secondi, le impostazioni effettuate vengono memorizzate.

Se si desidera programmare gli altri giorni o modificare le impostazioni già inserite, ripetere i punti da 1 a 11.

Una volta terminata l'impostazione degli intervalli per ogni giorno, è possibile impostare la temperatura desiderata corrispondente.

Se l'apparecchio non è in modalità programma settimanale (spia W accesa), premere il pulsante W-Timer.

Eseguire le operazioni seguenti, premendo i tasti indicati:

	<b>Pulsante</b>	<b>Spie lampeggianti</b>	<b>Funzione</b>	<b>Spie di riferimento</b>
1	Delay	10 – 49 (°C)	Selezione della temperatura per il corrispondente giorno della settimana	MO-SU(Q), W, OFF
2	-, +			

Nota: se tra la pressione di un tasto e la successiva trascorrono più di 5 secondi, le impostazioni effettuate vengono memorizzate.

Ripetere i punti 1 e 2 per impostare la temperatura degli altri giorni o per modificare le impostazioni già inserite.

Quando la programmazione settimanale è impostata, l'indicatore W e lo stato corrente dell'apparecchio (ON, OFF) sono visualizzati sul display.

Per disattivare la programmazione settimanale e le relative temperature premere W-Timer (8h). W, ON (o OFF) si spegneranno.

**Attenzione:** le impostazioni vengono mantenute fino a quando l'apparecchio è in stand-by o in funzione. In caso di interruzione di alimentazione elettrica, rimozione della spina dalla presa a muro, o spegnimento dell'apparecchio agendo sull'interruttore generale On/Off (1), tutte le impostazioni andranno perse.

### **Impostazione rilevamento finestre aperte (con l'apparecchio in funzione):**

Questa funzione interrompe il funzionamento dell'apparecchio nel caso in cui la temperatura ambiente diminuisca di almeno 3°C entro 1 minuto. Per impostare la funzione di rilevamento finestre aperte, premere il pulsante AUTO (3c). L'indicatore relativo al rilevamento finestre aperte (N) si accende sul display.

Per disattivare questa funzione, premere il pulsante 3c: l'indicatore luminoso relativo al rilevamento finestre aperte si spegne sul display.

### **Impostazione blocco bambini (con l'apparecchio in funzione):**

-Premere il pulsante Blocco bambini (6f) una volta: tutti gli indicatori luminosi si spengono sul display ad eccezione dell'indicatore dell'alimentazione elettrica (A). In questa condizione, il comando a distanza non permette di controllare l'unità (a parte i pulsanti ON/OFF e LOCK).

-Premere nuovamente il pulsante Blocco bambini (6f) per disattivare questa funzione. Sul display saranno visibili gli indicatori luminosi relativi alle funzioni impostate precedentemente.

## **Manutenzione**

IT

---

Disinserire la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

L'apparecchio non necessita di particolari manutenzioni; è sufficiente una regolare pulizia.

Pulire l'apparecchio solamente quando è freddo.

La pulizia dell'apparecchio, deve essere effettuata con un panno morbido e leggermente umido.

Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irreparabilmente.

**NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.**

### **Sostituzione della batteria del comando a distanza.**

Rimuovere il vano batteria e sostituire la batteria con una del medesimo tipo (CR2025). Riposizionare il vano batteria correttamente.

Se si intende non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria.

In caso di perdita della batteria fare attenzione a non toccare l'acido fuoriuscito.

Nel caso in cui si venisse in contatto con l'acido lavarsi accuratamente le mani. Fare attenzione che l'acido non venga a contatto con gli occhi e che non venga ingerito.

**Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima del suo smaltimento.**

Lo smaltimento della batteria deve avvenire negli appositi contenitori.

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello:		AR4W07P			
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
<b>Potenza termica</b>				<b>Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)</b>	
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	2,0	kW	Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$	1,0	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Massima potenza termica continua	$P_{max.c}$	2,0	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>				Potenza termica assistita da ventilatore	No
Alla potenza termica nominale	$eI_{max}$	0	kW	<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)</b>	
Alla potenza termica minima	$eI_{min}$	0	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
In modo stand-by	$eI_{SB}$	0,0005	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
				Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	No
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	Sì
				<b>Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)</b>	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	Sì
				Con opzione di controllo a distanza	No
				Con controllo di avviamento adattabile	No
				Con limitazione del tempo di funzionamento	Sì
				Con termometro a globo nero	No
Contatti		POLY POOL S.p.A. - via Sottocorna 21/B, 24020 Parre (BG) - Italy			

## Smaltimento



**BATTERIE** - Rimuovere le batterie dall'apparecchio prima dello smaltimento. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Lo smaltimento delle batterie deve avvenire negli appositi contenitori o negli specifici centri di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Per rimuovere le batterie, seguire le indicazioni delle *Istruzioni d'uso*.



### SMALTIMENTO

Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

# GARANZIA

---

## **Condizioni**

### **La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.**

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

## **Limitazioni**

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

-Manomesso da parte di personale non autorizzato.

-Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and

less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

**CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer.



**DO NOT COVER**

**WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

Do not place the appliance immediately below a socket outlet.

Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

**WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

The appliance must be installed at least 1.80m above ground and 15 cm from the ceiling.

This heater is to be installed in fixed position (see ASSEMBLY INSTRUCTION) so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

## Warnings

GB

---

**ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance. Important instructions to be kept for future reference.**

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.

In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician. Do not leave parts of the packaging within the reach of children. This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced

with a suitable type by skilled persons.

Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

When you don't use the appliance disconnect it from the power supply and assure that the interruptor is off.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once.

Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable - of course, after disconnecting it from the socket.

The power cable should be extended to its full length to avoid over heating.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

The appliance has been designed and manufactured to operate in the home.

Any other use is considered inappropriate and dangerous.

Do not insert objects through the safety grill or the air inlets.

During use, rest the appliance on a flat surface.

Do not use this heating appliance with programmers, timers, separate remote control systems (different to the ones provided with the appliance) or any other device that automatically turns on the appliance, as there is a risk of fire in the event the appliance is covered or positioned incorrectly. Do not use the heater in presence of flammable substances (petrol, paints, etc.).

Do not place the cord near sources of heat.

**WARNING: DO NOT COVER THIS PRODUCT NEAR CURTAINS OR OTHER COMBUSTIBLE MATERIAL.**

**WARNING: DO NOT COVER THE APPLIANCE OR OBSTRUCT THE AIR INLETS TO AVOID OVERHEATING.**

## **WARNINGS ABOUT BATTERIES**

### **1. KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**

- Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.
2. Do not allow children to replace batteries.
  3. Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the battery and the equipment.
  4. Do not short-circuit batteries.
  5. Do not charge batteries.
  6. Do not force discharge batteries.
  7. Do not mix new and used batteries or batteries of different types or brands.
  8. Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of.
  9. Do not heat batteries
  10. Do not weld or solder directly to batteries.
  11. Do not dismantle batteries.
  12. Do not deform batteries.
  13. Do not dispose of batteries in fire.
  14. A lithium battery with a damaged container should not be exposed to water.
  15. Do not encapsulate and/or modify batteries.
  16. Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already unpacked, do not mix or jumble batteries.
  17. Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes.
  18. Clean the battery contacts and also those of the equipment prior to battery installation.
  19. In case of leak from batteries, avoid any contact with it; in case of contact, wash the affected part with water and seek medical attention.

## Technical informations

GB

- 1 - Main switch On/Off
- 2 - Air outlet grid
- 3 - Display
- 4 - Remote control



Technical data indicated on the appliance.

## Instructions for use

GB

### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Assembly kit composed of: 2 screws - 2 wall plugs.

### WALL INSTALLATION

Fix the two plugs to the wall with the respective screws, taking into consideration that the distance between them must correspond to that between the two hanging holes on the back of the appliance (approx 33 cm). Leave the heads of the screws protruding out from the wall enough so that the appliance can be hung on the screws. Once the appliance has been hung on the screws, push it to the right so that the screws go into the guide above the hole, thus improving the stability of the appliance.

**The appliance must be installed at least 1,80m above the ground and 15 cm from the ceiling.**

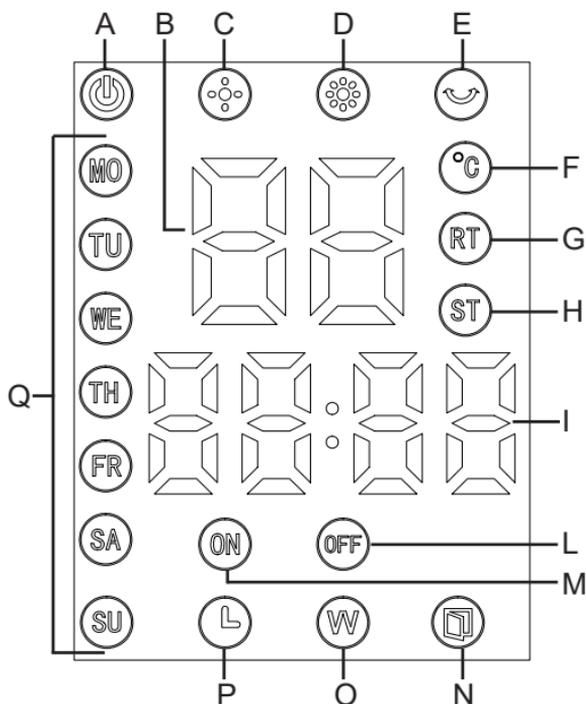
### Operation.

Remove the sticker from the display before use. The appliance can emit both cold and hot air, depending on how it is set.

Before connecting or disconnecting the appliance, make sure the main switch On/Off (1) is in Off position (O).

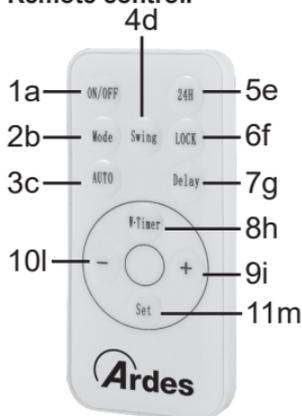
To turn the appliance on put the plug in the socket and position the switch (1) on "I". The appliance will emit a "beep" sound and the power supply indicator (A) will turn on in the display.

## Display.



- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| A. Power supply             | I. Hours/Minutes        |
| B. Temperature              | L. Off indicator        |
| C. Minimum power            | M. On indicator         |
| D. Maximum power            | N. Window Open Function |
| E. Oscillation              | O. Weekly program       |
| F. Indicator of temperature | P. Daily timer          |
| G. Ambient temperature      | Q. Days of the week     |
| H. Set temperature          |                         |

## Remote control.



- 1a. On/Off
- 2b. Power selection
- 3c. Window open function
- 4d. Oscillation
- 5e. Daily timer
- 6f. Child-lock function
- 7g. Temperatures of weekly program
- 8h. Weekly program
- 9i. Increase pushbutton
- 10l. Decrease pushbutton
- 11m. Set time and date

## **REMOTE CONTROL OPERATION:**

### **Batteries**

Remote control is supplied with battery inside (CR2025 type, 3V); remove the transparent sheet from the battery cover before use remote control. When the battery is over, it must be replaced with the same type. To remove battery, follow the drawing on the back of remote control.

**WARNING:** during first use or after long non-operating time, the appliance could emit bad smell: this smell will disappear by use.

### **Set the current time and day (if unit is in working status)**

Perform the following operations by press the relative pushbuttons:

	Pushbutton	Blinking indicator light	Function
1	Set (11m)	MO – SU (Q)	Select the day of the week
2	-, +		
3	Set (11m)	00 – 24 (hours)	Select hour
4	-, +		
5	Set (11m)	00 – 59 (minutes)	Select minutes
6	-, +		
7	Set (11m)		Day and time set

Note: if between each pushbutton operation 5 seconds pass, the settings will be saved.

To change again, repeat points from 1 to 7.

**Attention:** the settings of time and day will be stored till the unit is in stand-by mode or working status. In case of power failure, removing the plug from the wall socket, or switching off the appliance using the On / Off switch (1), all settings will be lost.

### **Set the manual working mode (if unit is in working status):**

- To turn the unit on press the "ON/OFF" pushbutton (1a); the unit will start to work in fan mode.
- Press the "Mode" pushbutton (2b) repeatedly to select the desired power level: minimum power (C light indicator will be on) or maximum power level (D light indicator will be on). Pressing this button for the third time the unit will work in fan mode and the C and D light indicators will be off in the display.
- Press the "Swing" pushbutton (4d) to activate the automatic oscillation louver. If this function is activated the E indicator light will be on in the display. To deactivate this function press again the "Swing" pushbutton (4d).

### **Set the automatic working mode (if unit is in working status):**

During automatic working mode, the unit automatically select the power according to the difference between the desired room temperature and the ambient temperature. In this working mode the appliance can switch between the different power levels (fan, minimum power and maximum power) even repeatedly. The selected power level is always shown on the display.

- Press "+" (9i) or "-" (10l) when the unit is in working status to set the desired ambient temperature from 10 to 49°C. At each pressure the temperature increases or decreases by 1°C. During the temperature setting, the "ST" indicator light (H) will be on in the display to indicate that the display is showing the setting temperature.

Wait 5 second; now the setting temperature is set, the "ST" indicator light will be off and the "RT" indicator light (G) will be on to indicate that the display is showing the current ambient temperature:

	Pushbutton	Blinking indicator light	Function	Reference indicator light
1	+, -	10 – 49 (°C)	Temperature selection	ST
2	Wait 5 seconds		Ambient temperature	RT

-To check the setting temperature, press “+” or “-” and the display will show it for 5 seconds together with “ST” indicator light.

-To deactivate this function, press “Mode” pushbutton (2b) and select the desired function (fan only, minimum power or maximum power).

#### Set the daily timer (if unit is in working status):

- Press “24H” pushbutton (5e) when unit is on to set the automatic shutdown from 1 to 24 hours. Each pressing increase 1 hour time. If the daily timer function is activated the indicator light (P) will be on in the display. To deactivate timer off function, push “24H” button till the display show “0 0”. If the daily timer function is off, the P light will off in the display.

#### Set the weekly program (if unit is in working status):

The weekly program allows to program the automatic switch on, switch off and the temperature for each day of the week.

Perform the following operations by press the relative pushbuttons:

	Pushbutton	Blinking indicator light	Function	Reference indicator light
1	W-Timer	MO - SU (Q)	Select day of the week	W, ON
2	-, +			
3	W-Timer	00 – 24 (hours)	Select switch on hour	
4	-, +			
5	W-Timer	00 – 59 (minutes)	Select switch on minutes	
6	-, +			

7	W-Timer	00 – 24 (hours)	Select switch off hour	W, OFF
8	-, +			
9	W-Timer	00 – 59 (minutes)	Select switch off minutes	
10	-, +			
11	Wait 5 seconds		Weekly program set	W, (ON o OFF)

Note: if between each pushbutton operation 5 seconds pass, the setting parameters will be saved.

If you need to program other days of the week or to change settings, repeat from point 1 to 11.

After setting the operating time for each day, it is possible to set the correspondent temperature.

If the product is not in Weekly program mode (W indicator light on), press "W-Timer".

Perform the following operations by press the relative pushbuttons:

	Pushbutton	Blinking indicator light	Function	Reference indicator light
1	Delay	10 – 49 (°C)	Set the temperature for the correspondent day of the week	MO-SU(Q), W, OFF
2	-, +			

Note: if between each pushbutton operation 5 seconds pass, the setting parameters will be saved.

If you need to change settings, repeat point 1 and 2.

When the Weekly program is set, the W indicator light will be on and the current state of the appliance (ON, OFF) is showed on the display.

To deactivate the Weekly program and relative temperatures, press W-Timer (8h). W, ON (or OFF) indicator lights will be off.

**Attention:** the settings of time and day will be stored till the unit is in stand-by mode or working status. In case of power failure, removing the plug from the wall socket, or switching off the appliance using the On / Off switch (1), all settings will be lost.

### **Set the Window Open Function (if unit is in working status):**

This function will stop the appliance working when the ambient temperature decreases by at least 3°C within 1 minute.

To activate the Window open function, press "AUTO" (3c); the (P) indicator light will be on in the display.

To deactivate this function, press "AUTO" (3c); the (P) indicator light will be off in the display.

### **Set the Child Lock Function (if unit is in working status)**

Press the "Lock" (6f) pushbutton, all indicator lights will be off in the display except (A). In this status, the remote control can not control the unit except "ON/OFF" (1a) and "Lock" (6f) pushbuttons.

Press again "Lock" (6f) pushbutton to deactivate this function. The indicator lights on the display related to the current status will be on in the display.

## Maintenance

GB

---

This appliance does not require any special maintenance.

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.

In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth.

Never use abrasives or chemical solvents.

Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the apparatus and irreparably damaging it.

**NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.**

### **Battery replacement.**

Remove the battery tray and replace the battery with another one featuring the same specifications (CR2025), and replace the tray correctly.

If you do not intend to use the appliance for an extended period of time, remove the battery.

If the batteries are leaking, be careful not to touch the acid which has leaked out.

If you come into contact with the acid, wash your hands thoroughly.

Be careful that the acid does not come into contact with the eyes and that it is not ingested.

### **Remove the batteries from the appliance before its disposal.**

The batteries must be disposed of in the appropriate containers.

## Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):		AR4W07P			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	2,0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1,0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				Fan assisted heat output	No
At nominal heat output	$eI_{max}$	0	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$eI_{min}$	0	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	$eI_{SB}$	0,0005	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	Yes
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	Yes
				With black bulb sensor	No
Contact details	POLY POOL S.p.A. - via Sottocorna 21/B, 24020 Parre (BG) - Italy				

## User Information



**BATTERIES** - Remove the batteries from the appliance before its disposal. Do not dispose the batteries with domestic waste. The batteries must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health. To remove batteries, refer to *Instructions for use*.



### USER INFORMATION

"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal".

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

# GUARANTEE

---

## **Terms and Conditions**

### **The guarantee is valid for 24 months.**

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

## **Limits**

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.





AR4W07P.260319



**Ardes**

Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B  
24020 Parre (Bergamo) - Italy  
Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716  
<http://www.ardes.it> - e-mail: [polypool@polypool.it](mailto:polypool@polypool.it)

MADE IN CHINA